



# CONSEIL MUNICIPAL DU 2 NOVEMBRE 2009

## PROCÈS-VERBAL

Nombre de membres composant  
le Conseil municipal : 39

Nombre de membres  
en exercice : 39

Nombre de conseillers  
présents ou représentés :

Début de séance : 34  
A 20h20  
Fin de séance : 35  
A 00h15

L'an deux mille neuf, le 2 novembre, le CONSEIL MUNICIPAL s'est réuni, à l'hôtel de ville, dans la salle des séances du conseil municipal, sur convocation régulière adressée à ses membres le 27 octobre par Madame Jacqueline ROUILLON, son Maire en exercice, qui a présidé la séance.

### **Étaient présents :**

Mme Jacqueline ROUILLON, M. Paul PLANQUE, M. Abdelhak KACHOURI, Mme Morgane GARNIER, Mme Nicole AMEDRO, Mme Nadia SOLTANI, Mme Hayat DHALFA, M. Rémi FARGEAS, M. Yassir FICHTALI (jusqu'à la délibération n° DL/09/213 incluse), M. Karim BOUAMRANE (à partir de la délibération n° DL/09/199), Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN (à partir de la délibération n° DL/09/203), M. François GIUNTA, adjoints au maire ; Mme Brigitte MARIGAULT, conseillère municipale, Mme Françoise ARNAUD, M. Roger GUERIN, M. Gilbert HAUSTANT (à partir de la délibération n° DL/09/199), M. Jean-Claude LE NY, Mme Dominique GARCIA-DUROCHER, M. Mustapha KRIMAT, M. Paul MACEDO, M. Henri LELORRAIN (à partir de la délibération n° DL/09/203), Mme Gnamé BAGAYOKO, conseillers municipaux délégués, Mme N'Deye Fatou KEBE (à partir de la délibération n° DL/09/198 incluse et jusqu'à la délibération n° DL/09/204), Mme Estelle VILLARD (jusqu'à la délibération n° DL/09/204), Mme Brigitte ZUCCHIATTI, M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI, M. Mamadou KEITA, conseillers municipaux.

**Arrivée de MM. Karim BOUAMRANE, Gilbert HAUSTANT (annulation du mandat à M. Paul PLANQUE) et Mme N'Deye Fatou KEBE à 20h32, de M. Henri LELORRAIN et Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN (annulation du mandat donné à M. Yassir FICHTALI) à 21h17**

**Départ de M. Yassir FICHTALI (mandat donné à Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN) à 23h45**

### **Absents excusés ayant donné procuration :**

M. Yassir FICHTALI à Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN (à partir de la délibération n° DL/09/214), Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN à M. Yassir FICHTALI (jusqu'à la délibération n° DL/09/202 incluse), Mme Elisabeth AUERBACHER à M. Jean-Claude LE NY, M. Nour-Eddine SENHADJI à M. Mamadou KEITA, M. Gilbert HAUSTANT à M. Paul PLANQUE (jusqu'à la délibération n° DL/09/198 incluse), M. Bruce CLARKE à Mme Hayat DHALFA, Mme Élise BOSCHEREL à Mme Morgane GARNIER, M. Hakim HALLOUCH à Mme Nadia SOLTANI, Mme Tiziana ZUMBO-VITAL à Mme Brigitte ZUCCHIATTI.

### **Excusé :**

M. Albert KALAYDJIAN.

### **Absents :**

Mme Monique TESSEYRE, Mme N'Deye Fatou KEBE (à partir de la délibération n° DL/09/205), Mme Estelle VLLARD (à partir de la délibération n° DL/09/205).

Mme Brigitte MARIGAULT est désignée secrétaire de séance, conformément à l'article L. 2121-15 du code général des collectivités territoriales.

La séance est ouverte ce lundi 2 novembre 2009, à 20h20, sous la présidence de Mme Jacqueline ROUILLON, son maire en exercice. Il est procédé à l'appel nominal des membres présents.

**Désignation du secrétaire de séance**

Proposition : Mme Brigitte MARIGAULT

Suffrages exprimés : 34 - Pour : 34.....ADOPTÉ

DL/09/198 Admission en non-valeur de produits irrécouvrables relatifs aux exercices 1998 à 2008.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) ADOPTÉE  
Exprimés : 34 - Pour : 34

**Arrivée de MM. Karim BOUAMRANE, Gilbert HAUSTANT et Mme N'Deye Fatou KEBE à 20h32**

DL/09/199 Création d'un budget annexe soumis à l'instruction comptable M22 concernant le centre de soins, d'accompagnement et de prévention en addictologie (CSAPA).  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) ADOPTÉE  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

DL/09/200 Affectation du résultat du compte administratif du budget annexe du service de l'assainissement relatif à l'exercice 2008.  
(Rapporteur : Mme Morgane GARNIER) ADOPTÉE  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

DL/09/201 Décision modificative n° 1 (budget supplémentaire) concernant le budget annexe du service de l'assainissement relative à l'exercice 2009.  
(Rapporteur : Mme Morgane GARNIER) ADOPTÉE

**SECTION D'INVESTISSEMENT**

Chapitres : 001 10 – 20 23 - .....ADOPTÉS  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

**TOTAL DE LA SECTION D'INVESTISSEMENT**.....ADOPTÉ  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

**SECTION DE FONCTIONNEMENT**

Chapitres : 002 - 11.....ADOPTÉS  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

**TOTAL DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT**.....ADOPTÉ  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

**TOTAL GENERAL**.....ADOPTÉ  
Exprimés : 29 - Pour : 29 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

DL/09/202 Subvention de fonctionnement complémentaire versée par la Commune de Saint-Ouen à l'association Cercle philatélique audonien au titre de l'année 2009.  
(Rapporteur : Mme Hayat DHALFA) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 36 - Pour : 36

**Arrivée de M. Henri LELORRAIN et Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN (annulation du mandat donné à M. Yassir FICHTALI) à 21h17**

DL/09/203 Subventions aux associations locales Africa, Actif, Mains d'Œuvres et à la Mission intercommunale pour l'insertion des jeunes, relatives à leur action de formation linguistique, d'accès à la culture, de prévention de la délinquance et d'insertion socioprofessionnelle, dans le cadre du contrat urbain de cohésion sociale (CUCS) conclu avec l'Etat.  
(Rapporteur : Mme Nadia SOLTANI) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 30 - Pour : 30 - Refus de vote : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

DL/09/204 Garantie communale à la Société d'économie mixte de Saint-Ouen (SEMISO) dans le cadre d'un réaménagement de 22 emprunts réalisés par ladite société auprès de la Caisse des dépôts et consignations (CDC), compactés sous l'emprunt 110398.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 28 - Pour : 28 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI) - Refus de vote : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat))

**Sortie de la salle de Mmes Estelle VILLARD et N'Deye Fatou KEBE à 21h25**

DL/09/205 Habilitation du Maire ou son représentant à déposer des demandes de permis de démolir dans le cadre des opérations d'aménagement, sur le territoire de la Commune de Saint-Ouen (93400).  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 26 - Pour : 26 - Abstentions : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat)) - Refus de vote : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

DL/09/206 Désignation des membres de la commission spéciale sur les concessions d'aménagement.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 33 - Pour : 33 - Abstentions : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat))

Les membres de la commission sont les suivants :

M. Paul Planque, Mme Morgane Garnier, adjoints au maire, Mmes Brigitte Marigault, conseillère municipale, Françoise Arnaud, MM. Roger Guérin, Jean-Claude Le Ny, Mme Gnamé Bagayoko, conseillers municipaux délégués, M. William Delannoy, conseiller municipal.

- DL/09/207-1 Convention particulière, valant décision attributive de subvention, à intervenir entre l'Etat, la Commune de Saint-Ouen et la société Sequano Aménagement, au titre du contrat éco-quartiers, dans le cadre de la zone d'aménagement concerté (ZAC) des Docks, à fin de maîtrise d'œuvre d'un groupe scolaire.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) ADOPTÉE  
Exprimés : 33 - Pour : 26 - Contre : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI) - Abstentions : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat))
- DL/09/207-2 Convention particulière, valant décision attributive de subvention, à intervenir entre l'Etat et la Commune de Saint-Ouen et la société Sequano Aménagement, au titre du contrat éco-quartiers, dans le cadre de la zone d'aménagement concerté (ZAC) des Docks, à fin de réalisation des études et travaux des espaces publics.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) ADOPTÉE  
Exprimés : 33 - Pour : 26 - Contre : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI) - Abstentions : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat))
- DL/09/208 Convention à intervenir avec la Région Île-de-France au titre des nouveaux quartiers urbains dans le cadre de la zone d'aménagement concerté (ZAC) des Docks : demande de subventions au titre de l'aide de la Région.  
(Rapporteur : Mme Jacqueline ROUILLON) ADOPTÉE  
Exprimés : 33 - Pour : 26 - Contre : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI) - Abstentions : 2 (M. Mamadou KEITA (+ mandat))
- DL/09/209 Convention à intervenir avec la société ERDF URE ILE-DE-FRANCE EST, relative à sa participation au coût des équipements publics de la zone d'aménagement concerté (ZAC) des Docks.  
(Rapporteur : M. Paul PLANQUE) ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 28 - Contre : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)
- DL/09/210 Convention à intervenir entre la Commune de Saint-Ouen et la Région Île-de-France à fin de versement d'une subvention dans le cadre de la mission de diagnostics de performance énergétique confiée au bureau d'étude H3C.  
(Rapporteur : Mme Morgane GARNIER) ADOPTÉE  
Exprimés : 26 - Pour : 26 - Abstentions : 9 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI, M. Mamadou KEITA (+ mandat))
- DL/09/211 Subvention à l'office public de l'habitat (OPH) de Saint-Ouen dans le cadre de la réhabilitation de la Cité des Boute-en-train au titre des travaux d'urgence.  
(Rapporteur : Mme Françoise ARNAUD) ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

DL/09/212-1 Garantie communale à la Société d'économie mixte de Saint-Ouen (SEMISO) relativement à un emprunt contracté auprès de la Caisse des dépôts et consignations, dans le cadre d'une opération de construction de logements sociaux sis 17, rue Dieumegard.  
(Rapporteur : Mme Françoise ARNAUD) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

DL/09/212-2 Participation de la Commune à la surcharge foncière d'une opération de construction de logements sociaux sis 17, rue Dieumegard, menée par la SEMISO.  
(Rapporteur : Mme Françoise ARNAUD) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

### **Sortie de la salle de M. Mamadou KEITA (+ mandat) à 23h39**

DL/09/213 Subvention à l'office public de l'habitat (OPH) de Saint-Ouen, au titre de la participation de la Commune à la surcharge foncière, relative à la construction d'une opération de logements sociaux sis 65, rue du Docteur Bauer.  
(Rapporteur : Mme Françoise ARNAUD) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 33 - Pour : 33

### **Retour dans la salle de M. Mamadou KEITA (+ mandat) et départ de M. Yassir FICHTALI (mandat donné à Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN) à 23h42**

DL/09/214 Attribution de prix par la Commune aux jeunes diplômés de l'enseignement secondaire et de l'enseignement supérieur résidant à Saint-Ouen, au titre de l'année scolaire 2008-2009.  
(Rapporteur : Mme Nadia SOLTANI) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

DL/09/215 Désaffectation d'un logement de fonction situé à l'école élémentaire Victor-Hugo sise 125, boulevard Victor-Hugo à Saint-Ouen.  
(Rapporteur : Mme Nicole AMEDRO) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

DL/09/216 Nouveau règlement de l'indemnité compensatoire pour l'emploi d'une assistante maternelle (ICEAM).  
(Rapporteur : Mme Sophie JACQUOT-GAUTUN) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 35 - Pour : 35

DL/09/217 Création d'un poste d'adjoint d'animation au sein du service Action éducative, sociale et citoyenne (AESC) afin de faire face à un besoin occasionnel.  
(Rapporteur : Mme Nicole AMEDRO) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 28 - Pour : 28 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)

- DL/09/218-1 Création d'un poste permanent d'ingénieur territorial à temps complet.  
(Rapporteur : Mme Nicole AMEDRO) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 28 - Pour : 28 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)
- DL/09/218-2 Création de deux postes permanents de contrôleurs territoriaux de travaux à temps complet.  
(Rapporteur : Mme Nicole AMEDRO) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 28 - Pour : 28 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)
- DL/09/218-3 Création de six postes permanents d'adjoints techniques territoriaux de 2ème classe à temps complet.  
(Rapporteur : Mme Nicole AMEDRO) \_\_\_\_\_ ADOPTÉE  
Exprimés : 28 - Pour : 28 - Abstentions : 7 (Mme Brigitte ZUCCHIATTI (+ mandat), M. William DELANNOY, M. Cyrille PLOMB, Mme Marina VENTURINI, M. Lias KEMACHE, Mme Wahiba ZEDOUTI)
- DL/09/219 Etat des décisions prises par le maire, en application des délibérations n° DL/08/74 du 7 avril 2008 et n° DL/09/108 du 27 avril 2009, dans le cadre des dispositions de l'article L. 2122-22 du code général des collectivités territoriales, du n° DC/09/241 au n° DC/09/269.  
(Rapporteur : Mme Jacqueline ROUILLON) \_\_\_\_\_ PRIS  
ACTE

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée ce mardi 3 novembre 2009, à 00h15.

*Les débats du Conseil municipal font l'objet d'un enregistrement sténographique dont la transcription intégrale est consultable au Secrétariat du Conseil municipal, trois semaines après la séance à laquelle elle se rapporte.*

Saint-Ouen, le

Jacqueline ROUILLON  
Maire de Saint-Ouen  
Conseillère générale de Seine-Saint-Denis



L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée ce ..., à 00h00.

*Les débats du Conseil municipal font l'objet d'un enregistrement sténographique dont la transcription intégrale est consultable au Secrétariat du Conseil municipal, trois semaines après la séance à laquelle elle se rapporte.*

Saint-Ouen, le

Jacqueline ROUILLON

Maire de Saint-Ouen  
Conseillère générale de Seine-Saint-Denis